BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | WINDHOEK | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Woensdag 18 Augustus 1982 | Wednesday 18 August 1982 | No. 4668

INHOUD:

Bladsy

PROKLAMASIE

No. AG. 20 Wysiging van die Proklamasie op die oordrag van uitvoerende gesag (Algemene bepalings), 1977. 1

CONTENTS:

Page

PROCLAMATION

No. AG. 20 Amendment of the Executive powers transfer (General provisions) Proclamation, 1977. 1

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 15 Julie 1982)

No. AG. 20 1982

WYSIGING VAN DIE PROKLAMASIE OP DIE OORDRAG VAN UITVOERENDE GESAG (ALGEMENE BEPALINGS), 1977

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

D.J. HOUGH
Administrateur-generaal

Windhoek, 8 Augustus 1982

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 15 July 1982)

No. AG. 20 1982

AMENDMENT OF THE EXECUTIVE POWERS TRANSFER (GENERAL PROVISIONS) PROCLAMATION, 1977

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

D.J. HOUGH
Administrator-General

Windhoek, 8 August 1982

BYLAE

Wysiging van artikel 3 van Proklamasie AG. 7 van 1977, soos gewysig deur artikel 3 van Proklamasie AG. 10 van 1978

1. Artikel 3 van die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Algemene Bepalings), 1977, word hierby gewysig deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

" (5) Geen Wet van die Parlement van die Republiek —

(a) wat 'n wet herroep of wysig —

(i) wat deur die Parlement aangeneem is en wat in die Republiek sowel as in die gebied van toepassing is; en

(ii) waarvan sommige of al die bepalings ingevolge 'n oordragproklamasie of 'n ander wet deur of onder die gesag van die Administrateur-generaal of die Ministersraad geadministreer word; en

(b) wat na die inwerkingtreding van bedoelde oordragproklamasie of ander wet aangeneem is,

is, ondanks enige bepaling van 'n in paragraaf (a) bedoelde wet of 'n ander wet wat voor die in paragraaf (b) bedoelde inwerkingtreding aangeneem is dat die in paragraaf (a) bedoelde wet of enige wysiging daarvan in die gebied van toepassing is, in die gebied van toepassing nie, tensy daarin of in 'n ander wet uitdruklik verklaar word dat dit in die gebied van toepassing is.".

Kort titel en inwerkingtreding

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingproklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Algemene Bepalings), 1982, en word geag op 2 Maart 1978 in werking te getree het.

SCHEDULE

Amendment of section 3 of Proclamation AG. 7 of 1977, as amended by section 3 of Proclamation AG. 10 of 1978

1. Section 3 of the Executive Powers Transfer (General Provisions) Proclamation, 1977, is hereby amended by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

" (5) No Act of the Parlement of the Republic —

(a) which repeals or amends any law —

(i) passed by Parliament and which applies in the Republic as well as in the territory; and

(ii) of which any or all the provisions are administered by or under the authority of the Administrator-General or the Council of Ministers in terms of a transfer proclamation or any other law; and

(b) which is passed after the commencement of such transfer proclamation or other law,

shall, notwithstanding any provision of a law referred to in paragraph (a) or any other law passed after the commencement referred to in paragraph (b) that the law referred to in paragraph (a) or any amendment thereof applies in the territory, apply in the territory, unless it is expressly declared therein or in any other law that it shall apply in the territory.".

Short title and commencement

2. This Proclamation shall be called the Executive Powers Transfer (General Provisions) Amendment Proclamation, 1982, and shall be deemed to have come into operation on 2 March 1978.